

# patent & technology newsletter

No. IX  
11/2010

Newsletter partnerů projektu FREE (From Research to Enterprise)  
Newsletter of FREE (From Research to Enterprise) project partners

## Tréninkový kurz projektu FREE Training course of the FREE project

Ve dnech 19. a 20. října 2010 se v Plzni v rámci projektu FREE, pod hlavičkou Karlovarského rozvojového institutu, o.p.s., uskutečnil tréninkový kurz Řízení projektů VaV, inovace a transfer technologií. Vyhodnocení kurzu proběhlo dne 2. listopadu 2011, kdy většina přihlášených účastníků představila a odprezentovala své projekty. Certifikát z rukou Ing. Andrey Žejdlové, výkonné ředitelky společnosti Karlovarský rozvojový institut o.p.s., která celý kurz navrhla a připravila, převzalo celkem 23 účastníků.

Většina přihlášených účastníků kurzu byla z řad studentů Západočeské univerzity v Plzni, která možnost získání nových znalostí v oblasti inovací a transferu technologií zcela zdarma uvítala jako další rozšíření svého uplatnění v budoucím zaměstnání. Problematika transferu technologií je dnes velmi diskutovanou. Odborníků zprostředkávajících předávání znalostí a technologií mezi výzkumnými a podnikatelskými subjekty je zásadní nedostatek.

Účastníci kurzu, kteří se přihlásili a věnovali svůj volný čas, si jsou této problematice vědomi a rozhodli se s tím bojovat a my můžeme být pyšní, že se nám podařilo západočeskému kraji dát 23 nových Mediátorů inovací, kteří v budoucnu mohou najít své uplatnění např. v nově budovaném Technoparku Klimentov, či jiných Centrech transferu technologií v Karlovarském a Plzeňském regionu.

Veškeré výukové materiály, určené ke samostudiu, je možno získat na webových stránkách:

[http://home.zcu.cz/~vacekj/FREE\\_2010/](http://home.zcu.cz/~vacekj/FREE_2010/)  
či [www.klimentovska.cz](http://www.klimentovska.cz).

On November 19<sup>th</sup> – 20<sup>th</sup> 2010, a training course Management of R&D projects, innovation and technology transfer within the FREE project and under the Karlovy Vary Development Institut patronage took place in Pilsen. The course was assessed on 2<sup>nd</sup> November 2010, when most of the entered applicants presented their projects. 23 participants in total were granted a certificate by Ms. Andrea Žejdlová, executive director of the Karlovy Vary Development Institut, which designed and prepared the whole course.

Most of the participants were students of the West Bohemia University in Pilsen, which welcomed a free opportunity of gaining new knowledge in the field of innovation and technology transfer as an option to extend further job careers. The question of technology transfer has been widely discussed at present. There is a significant lack of specialists able to mediate knowledge and technology transfer between research and business subjects.

Course participants who applied and devoted their free time to it are aware of this problem. They decided to fight it. We can be proud of succeeding in providing 23 new mediators of innovation for the West

Bohemia region. In future they can find their jobs, for instance in the newly built Klimentov Technopark or other Technology transfer centers in the region.

All the training materials used for a study hour are available at the website:

[http://home.zcu.cz/~vacekj/FREE\\_2010/](http://home.zcu.cz/~vacekj/FREE_2010/)  
or [www.klimentovska.cz](http://www.klimentovska.cz).



## Profil osobnosti Personage profil

### Doc. Ing. Jiří Vacek Ph.D.

Doc. Vacek se narodil 5. března 1944 v Plzni. Vystudoval obor jaderná fyzika na fakultě technické a jaderné fyziky ČVUT v Praze. Po dokončení inženýrského studia v roce 1967 nastoupil do Škody Plzeň, závodu Energetického strojírenství (později ŠKODA Jaderné strojírenství) kde setrval přes 20 let, do roku 1991. V tomto období stihl dokončit studium matematické analýzy na Matematicko-fyzikální fakultě UK a v roce 2003 pokračoval v doktorském studiu, obor Jaderné inženýrství, na Fakultě jaderné a fyzikálně inženýrské ČVUT. V roce 2008 dokončil docenturu na Strojní fakultě Západočeské univerzity v Plzni, kde dodnes působí nejen jako proděkan pro projektovou činnost a rozvoj Fakulty ekonomické a vedoucí střediska projektových aktivit, ale hlavně jako vyučující katedry podnikové ekonomiky a managementu.

Od roku 2000 se aktivně účastní vzdělávacích a VaV projektů, a to nejen v roli člena řešitelského týmu, ale také jako vedoucí projektů. Mezi poslední velké aktivní projekty, jichž se účastní, patří projekty vzdělávacího programu Innoskills a FASTER, jejichž výstupy velmi pomohly i při sestavování tréninkového kurzu projektu FREE.



### Doc. Ing. Jiří Vacek Ph.D.

Mr. Vacek was born on 5<sup>th</sup> of March 1944 in Pilsen. He studied the field of nuclear physics at the Faculty of Technical and Nuclear Physics at the Czech Technical University in Prague. After his five-year studies (Eng.) in 1967, he started to work at the Škoda Plzeň company, in the plant of Energetic machinery (later called ŠKODA Jaderné strojírenství – ŠKODA Nuclear Machinery), where he was working for 20 years till 1991. During this period he finished his studies of mathematic analysis at the Faculty of Mathematics and Physics of the Charles University. In 2003 he continued his post-graduate studies in the field of nuclear engineering at the Faculty of Nuclear and Physical Engineering at the Czech Technical University in Prague. In 2008 he finished his PhD at the Faculty of Machinery at the West Bohemia University where he has been working as a deputy dean for project activities and development of the Economic Faculty, the head of the center of project activities and a teacher of the department of business economics and management to the present.

Since 2000 he has been actively involved in the educational, research and development projects as a team member and a project manager. Among his latest big projects there are projects of the educational programs Innoskills and FASTER, whose outputs were of significant help for the training course of the FREE project.

## INOVACE 2010 a Den transferu technologií v ČR INNOVATION 2010 and Technology Transfer Day in ČR

Ve dnech 30. 11. 2010 – 03. 12. 2010 se ve spolupráci s Asociací inovačního podnikání, pod záštitou předsedy vlády České republiky Petra Nečase uskuteční akce INOVACE 2010 – týden výzkumu, vývoje a inovací v ČR. V rámci této akce bude organizován Den transferu technologií projektu FREE (Od výzkumu k podnikání).

### Akce INOVACE 2010 se skládá ze 3 částí:

- 17. mezinárodní sympozium Inovace 2010
- 17. mezinárodní veletrh invencí a inovací
- 15. ročník Ceny Inovace roku 2010

Akce je věnována koncepčním otázkám inovačních procesů, systému inovačního podnikání v ČR, inovační infrastruktury ČR a regionální infrastruktury, regionálními inovačními strategiemi, vědeckotechnickým parkům, komercializaci výsledků výzkumu, vývoje a inovací, inovačním produktům a jejich financování, ochraně duševního a průmyslového vlastnictví a zahraniční spolupráci v oblasti výzkumu, vývoje a inovací.

Den transferu technologií a prezentace projektu FREE bude možno navštívit v budově Českého svazu vědeckotechnických společností na adrese Novotného lávka 5, 110 00 Praha 1, v 1. – 4. patře.

On days 30/11/2010 – 03/12/2010, in cooperation with Association of innovation entrepreneurship and under the auspices of Petr Nečas, Prime minister of the Czech Republic, the event INNOVATION 2010 – week of research, development and innovation in CR takes place. Within this even, the Technology Transfer Day of the project FREE (From Research to Enterprise) will be organized.

### There are three parts of the event INNOVATION 2010:

- XVII. International Symposium Innovation 2010
- XVII. International Fair of Inventions and Innovation
- XV. Innovation of the Year 2010 Award

Event is focused on concept questions of innovative processes, System of innovative entrepreneurship in the CR, innovative infrastructure of the CR and regional infrastructure, regional innovative strategies, technology transfer, science and technological parks, research, development and innovation results commercialisation innovative products and their financing, protection of intellectual and industrial property and foreign cooperation in research, development and innovation.

The Technology Transfer Day and presentation of the FREE project will be possible to visit in the Association of Scientific and Technical Societies building, Novotného lávka 5, 110 00 Prague 1, ground floor, 1<sup>st</sup> - 4<sup>th</sup> floor.

Program in every single day is rich, very interesting and everyone has possibility to find the most interesting section for itself.





Program v jednotlivých dnech je bohatý, velice zajímavý a každý ze zájemců si svou sekci najde.

#### Plenární sekce 30. 11. 2010

- Reforma systému výzkumu, vývoje a inovací v ČR
- Mezinárodní spolupráce

#### Odborná sekce 1. 12. 2010

- Enterprise Europe Network
- Den technologických platform

#### Odborná sekce 2. 12. 2010

- Mezinárodní spolupráce ve VaVaI
- Výměna zkušeností z přípravy, realizace a hodnocení projektů



Zaměstnanci projektu FREE se těší na setkání s Vámi v Praze.

Employees of the project FREE are looking forward to see all of you in Prague.

#### Plenary section, November 30, 2010

- Reform of the Research, Development and Innovation System in Czech Republic
- International co-operation

#### Focus section, December 1, 2010

- Enterprise Europe Network
- Day of Technology Platforms

#### Focus section, December 2, 2010

- International co-operation in Research, Development and Innovation
- Exchange experiences on the preparation, implementation and evaluation projects under programs of the international science and technology cooperation

## Víceúčelové sdružení Kecskemét a jeho region Multipurpose Union of Kecskemét and its Region

Víceúčelové sdružení Kecskemét a jeho region (VUKR) bylo založeno 30. června 2004 jako samostatný právní subjekt.

Toto sdružení se skládá z 18 obcí se stále rostoucím počtem obyvatel kolem 180.000 a univerzity se 6000 studenty. Vzhledem k výhodné zeměpisné poloze se tato oblast stala cílovým prostorem pro průmyslové investice. V souladu s tímto významným průmyslovým rozvojem se VUKR rozhodlo vytvořit vlastní uskupení pro rozvoj hospodářství s deseti zaměstnanci. V posledních desetiletích se oblast VUKR stala důležitým průmyslovým centrem, podporovaným schopnostmi Univerzity Kecskemét. Tento rozvoj může být reprezentován mezinárodními firmami, jako například HILTI a nedávnými investicemi Daimler AG.



The Multipurpose Union of Kecskemét and its Region (MUKR) was founded on the 30th of June, 2004, as a separate legal entity.

The Union consists of 18 settlements, with a growing population of about 180.000 people, having a University College of 6000 students. Due to its favourable geographical location the area has become a target territory of industrial investments. According to this remarkable industrial development the MUKR has decided to create its Economy Development Group with 10 employees. In the last decades the area of MUKR has flared to an important industrial centre, supported by the competences of Kecskemét University College. The development can be represented by international firms such as for example HILTI and the recent investment of the Daimler AG.

#### Hlavní aktivity

- Zajištění organizačního rámce pro systém sdružování spolupráce a zúčastněných obcí
- Integrace regionálního systému institucí
- Koordinovaný rozvoj regionu, příprava a implementace rozvojových plánů, programů a hospodářských soutěží

#### Cíle

- Rozvinout běžné programy v různých venkovských oblastech
- Propagovat a koordinovat rozvoj přidružených obecních úřadů na základě společných zájmů

#### Main activities

- To ensure organizational frame for the association and cooperation system of the participant settlements
- Integration of the regional institutional system
- Coordinated development of the region, preparation and implementation of development plans, programmes and competitions
- Participation in cooperation projects

#### Objectives

- Develop common programmes in various rural areas
- Promote and coordinate the development of the associated municipalities based on mutual interests.

- Zvýšit společný fond za účelem realizování rozvojových projektů také v oblastech průmyslu a technologické inovace
- Poskytovat kvalitativní služby převážně v oblastech managementu inovací a analýzy marketingu a ekonomiky

- Raise a common fund to carry out development projects also in the fields of industry and technological innovation
- Provide qualitative services mainly in the innovation management and analysis of marketing-economy

#### Zájmové oblasti

- Technologická inovace
- Výzkum a vývoj orientovaný na trh
- Inovace technologií a produktů pro dodavatele
- Průzkum hospodářství pro SME sítě a správa SME sítí
- Rozvoj hospodářství založeného na IT



#### Fields of interest

- Technological innovation
- Market oriented research and development
- Technology and product innovation for suppliers
- Research on economy for SME networks and managing SME networks
- Development of IT-based service centers

#### Kontakt

Víceúčelové sdružení Kecskemét a jeho region  
kontaktní osoba: Lakó Sándor, PhD.  
e-mail: lako.sandor@aranyhomok.hu  
tel: +36-30-463-53-20  
webové stránky: www.aranyhomok.hu

#### Contact

Multipurpose Union of Kecskemét and its Region  
contact person: Lakó Sándor, PhD.  
e-mail: lako.sandor@aranyhomok.hu  
tel: +36-30-463-53-20  
website: www.aranyhomok.hu

## Vedoucí partner projektu FREE Lead partner of the project FREE

### Univerzity of Debrecen – Maďarsko/Hungary

contact person: László Mátyus, address: Egyetem tér 1., H-4032 Debrecen,  
website: <http://detti.unideb.hu/> e-mail: [lmatyus@dote.hu](mailto:lmatyus@dote.hu) tel: +36 52 518 640



## Partneři projektu FREE FREE project partners



### Municipality of Velenje – Slovinsko/Slovenia

contact person: Rok Matjaž address: Titov trg 1, SI-3320 Velenje  
website: [www.velenje.si](http://www.velenje.si) e-mail: [free@velenje.si](mailto:free@velenje.si) tel: +386 8961 544

### TechnoCenter at the University of Maribor – Slovinsko/Slovenia

contact person: Danica Svetec address: Krekova ulica 2, SI-2000 Maribor  
website: [www.tehnocenter.uni-mb.si](http://www.tehnocenter.uni-mb.si) e-mail: [danica.svetec@uni-mb.si](mailto:danica.svetec@uni-mb.si) tel: +386 2 235 53 65

### Centuria RIT Romagna Innovazione Tecnologia – Itálie/Italy

contact person: Chiara Pari address: Via Dell'Arrigoni 60, IT-47023 Cesena (FC)  
website: [www.centuria-rit.com](http://www.centuria-rit.com) e-mail: [c.pari@centuria-rit.com](mailto:c.pari@centuria-rit.com) tel: +39 0547 415 080

### Amitié – Itálie/Italy

contact person: Svenja Pokorny address: Via val d'Aposa 3, IT-40123 Bologna  
website: [www.amitie.it](http://www.amitie.it) e-mail: [spokorny@amitie.it](mailto:spokorny@amitie.it) tel: +38 0516 560 414

### Multipurpose Union of Kecskemét and its Region – Maďarsko/Hungary

contact person: Lakó Sándor address: Kossuth tér 1, H-6000 Kecskemét  
website: [www.aranyhomok.hu](http://www.aranyhomok.hu) e-mail: [lako.sandor@aranyhomok.hu](mailto:lako.sandor@aranyhomok.hu) tel: +36 52 518 640

### Klimentovská a.s. – Česká republika/Czech Republic

contact person: Jiří Bytel address: Klimentov 147, CZ-354 71 Velká Hleďsebe  
website: [www.klimentovska.cz](http://www.klimentovska.cz) e-mail: [info@klimentovska.cz](mailto:info@klimentovska.cz) tel: +420 354 423 103